

Posudek bakalářské/magisterské diplomové práce

Student: Thanh Huyen DAO

Obor: ČJ – VV

Název práce v českém jazyce: Dovednost narace u bilingvních dětí

Název práce v anglickém jazyce: Narration Ability in Bilingual Children

Vedoucí práce: doc. PhDr. Eva Hájková, CSc.

Oponent práce: doc. PhDr. Pavla Chejnová, Ph.D.

Typ posudku: vedoucí práce

1 - HODNOCENÍ OBSAHU PRÁCE

	Kritérium	Hodnocení (A-D)
1.1	Adekvátnost stanovených cílů a volba metodologie	A
1.2	Relativní úplnost zpracované sekundární literatury	A
1.3	Porozumění zdrojům a schopnost pracovat s nimi	A
1.4	Volba vhodné techniky zpracování materiálu a její zvládnutí	B
1.5	Interpretace výsledků	B
1.6	Struktura práce, vyváženost jednotlivých částí	B
1.7	Logičnost výkladu	A
1.8	Přínos práce, dosažení cílů a validita závěrů	B

Slovní komentář:

Zájem o zvládnutí češtiny jako druhého jazyka u žáků s OMJ je velký a odpovídá zcela reálné situaci v našich školách. Předkládaná bakalářská práce se však nevěnuje častým problémům žáků s OMJ, a to zvládnutí gramatiky češtiny. Zabývá se dovednostmi bilingvních vietnamských dětí česky vyprávět příběh – známou pohádku. Sleduje při tom rozdíly v této dovednosti v závislosti na typu bilingvní výchovy. Studium odborné literatury se dostatečně poučila o odborných názorech na uvedenou problematiku a získané poznatky zúročila v teoretické části své práce. Podrobně popisuje nejen různé typy bilingvismu, ale komentuje i různé názory na bilingvní výchovu dětí ve vietnamských rodinách. Pro své výzkumné šetření vybrala 7–9leté vietnamské žáky, připravila pro ně obrázkový materiál k pohádce O Červené karkulce a žáci následně pohádku vyprávěli. Pozitivně je třeba hodnotit, že posuzuje opravdu vyprávění příběhu se všemi jeho kompozičními prvky (expozice, zápletka, krize, rozuzlení, řešení), jak požaduje poetika, a nespokojí se s narativem jakožto pouhým sémantickým zřetěžením větných celků. K pozitivům práce patří i sestavení vzorku respondentů pro výzkumné šetření, zvláště sledování výkonu i monolingvního českého dítěte, které posloužilo jako kontrolní segment.

Negativa tvoří bohužel nepropracované hodnocení užitých jazykových prostředků, např. nezohlednění mluvenostních prvků nebo užití obecné češtiny (výslovnost).

2 - HODNOCENÍ FORMÁLNÍCH NÁLEŽITOSTÍ PRÁCE

	Kritérium	Hodnocení (A-D)
2.1	Adekvátnost horizontálního členění textu	A
2.2	Funkčnost odkazů a poznámkového aparátu	A
2.3	Dodržení citační normy	A
2.4	Dodržení stylové normy	B
2.5	Dodržení morfologické normy a pravopisné kodifikace	C

Slovní komentář:

Morfologické a stylové nedostatky jsou evidentně důsledkem autorčiny nejistoty ve zvládnutí češtiny jako druhého jazyka, nikoli lingvistické neznalosti.

3 - SHRNUJÍCÍ KOMENTÁŘ HODNOTITELE

Předložená práce splňuje požadavky kladené na daný typ závěrečné kvalifikační práce ve studijním oboru Český jazyk se zaměřením na vzdělávání.

Práce je v souladu se zásadami citační etiky.

Práci doporučuji k obhajobě.

Slovní komentář:

4 - OTÁZKY A NÁMĚTY PRO OBHAJOBU

4.1	Proč jste při posuzování rozdílů ve vyprávění žáků sedmiletých a devítiletých nevzala v úvahu i přirozený mentální vývoj žáků?

Datum: 10. 5. 2024

Podpis: